

# Pacific Herald.

Printed and Published for the Proprietor by  
 at 215 West 1st Street, Seattle, Wash., U.S.A.

Nr. 45

Parikland, Washington, 25de Oktober 1905.

15de Aarg.

## Dyvnatningsang for Pilgrimme.

Kom, Brødre, lad os se,  
 For Aften kommer nær.  
 Det farligt er at hvile  
 I denne Orken mer,  
 Kom, lad os fatte Nød  
 Fra Kraft til Kraft at vandre  
 Til Himlen med hverandre,  
 Saa blir vor Ende god.

Det skal os ei fortryde  
 Den smale Bei at gaa,  
 Guds Trofasthed vi vide,  
 Som vel skal med os staa,  
 Ham følger kun og tror,  
 Hver Sind og Hjerter vende  
 Fra Verden, som saar Ende,  
 Tid hen, hvor Gud selv bor.

Det, som vi alt har prøvet,  
 Er fedt og godt; men naar  
 Vi mere bliver soet,  
 Vi mere godt og fear.

Frisk, Brødre, frygter ei,  
 For Verden ingen grue,  
 Den losse eller true,  
 Over gaa kun frisk sin Bei.

Kaar mod Naturens Veie  
 Det gaar, saa gaar det ret,  
 Hvo Hædet end vil pleie,  
 Dens Vandring er kun stet.  
 Vil du til Gud, du maa  
 Dig selv og hvad kan friste  
 For Gud godvillig miske  
 Og med i Døden gaa.

Vi maa som Pilgrimme  
 Fri, blot og ledig gaa;  
 Med mange Ting her hime,  
 Det ser' kun Byrde paa.  
 Hvo vil sig slæbe død!  
 Vi vende herfra Diet,  
 Og er med lide forsolet,  
 Nol, naar vi har til Nød.

Ei Gud, ei Regens Hvitte,  
 Men Hjertet puster ud,  
 I ved, vi snart skal sigte,  
 Som Hæder herfra ud;  
 Hveds Røg gjør kun ilmag  
 En Pilgrim maa lide,

Der tie, ble, lide  
 Den tørte Vandringdag.

Lad os ei mere agte  
 Paa Verdens Børnespill,  
 Men altid fremad traage  
 Og ei staa derved still.

Hvad var' det os? Kun fort  
 Ijsennem Lyst og Smerter,  
 Pul Mine, Sind og Hjerte,  
 Det snart er med os gjort.

Er Beien end lide snever,  
 Krum, ensig og foragt',  
 Hvor Korsels Torne svaer  
 Og overalt er lagt,  
 Der er dog kun en Vi,  
 Vel da, vi følge rolig  
 Den, som os fører trolig,  
 Vi ved, han slipper ei.

## 175. Josvas Seier ved Gibeon.

Josua 10, 1-15.

Der bliver der fortalt om et Sam-  
 lag af kanaanitiske Konger imod Is-  
 rael. Kong Abontjebel slog sig sam-  
 men med de mægtigste Konger i den  
 sydlige Del af Landet og drog imod  
 Bøen Gibeon, som stod i Forbund med  
 Israel. Det var en stor Daarskab.  
 De kanaanitiske Konger havde jo af  
 Jerikos og Ais Exempel seet, hvorledes  
 det gik dem, som satte sig imod Is-  
 rael, medens Gibeon havde underkastet sig  
 Israel og var bleven skaonet. Saa-  
 des forblinder og forhærder Gud dem,  
 som han vil forberde.

Paa Gibeonernes Bøn kom Josva  
 dem til Hjælp og overfaldt kanaanit-  
 terne og slog dem og forfulgte dem.  
 Herren lod en underbar Stenhagel fra  
 Himmelen falde ned paa de flygtende,  
 der dræbte flere end de, som omkom ved  
 Israels Sværd. Da blev det rigtig  
 saubart, at Herren stred for Is-  
 rael, et Is-rael ikke havde sin egen Kraft at  
 takke for denne herlige Seier. Herren  
 havde ogsaa bragt Fiendernes Hær i  
 Fordring. Ja, Herren skriver for sit  
 Folk; derfor saar vi Seier over alle  
 Fiender.

Og nu bliver der ogsaa der fortalt  
 om et særskilt Guds Under. Paa Jos-  
 vas Bud blev Sol og Maane staaende  
 stille. Solen nyste næsten en hel  
 Dag, før den gik ned. Saaledes  
 kunde Is-rael til sidste Slut forfølge  
 Fienderne. De vantroende spotter  
 over denne Fortælling og kalder den  
 en Fabel. Men ogsaa de saakaldte  
 troende Ublæggere staar dækkende lige-  
 overfor den og gjør Vold paa Texten.  
 De mener, at i Kampens Hede saa det  
 for Is-rael ud, som om denne Dag var  
 dobbelt saa lang som en almindelig  
 Dag, og at derjom Solen virkelig  
 skulde have staaet stille, vilde jo hele  
 Verden have gaaet i Raas. Juidler-  
 tid er Texten klar. Gud gjorde her  
 noget omstramt, idet han lod Josvas  
 Stemme. Den levende Gud gred her  
 engang ind i Naturens almindelige  
 Gang og holdt Solen længere end  
 ellers tilbage paa Himmelen. Han,  
 alle Tinges Staber, har dog Magt over  
 alle Ting og kan med sin Stabning  
 gjøre hvad han vil. Han er ikke bun-  
 den af Naturens Love, som han selv  
 har skabt. Han kan nok ogsaa imod  
 Regelen ved sit almægtige Ord opholde  
 Verden. Hvad Gud gjorde paa denne  
 Dag er enestaaende i sit Slags. Der har  
 aldrig været en saadan Dag paa Jor-  
 den som denne Dag, hverken før eller  
 siden. Men Gud gjør endnu daglig  
 Under. Han gjør virkelig meget, som  
 er imod Tingenes almindelige Gang.  
 Paa underbar Maade fører, skjærer  
 og opvolder han sin Kirke paa Jorden.  
 Han heter ogsaa de dristigste Dødsler og  
 Bønnen af sine troende Børn paa Jor-  
 den. Han gjør hvad de gudfrøgtige  
 begjærer.

## Et Besøg i London.

En pige, som tjente i Nærheden af  
 London, havde af sit Herfald hørt saa  
 meget om denne Stads Herlighed, at  
 hun fik en umædelig Lust til selv at  
 komme derhen engang for at tage nogle

af dens Markværdigheder i Øie-  
 sigt. Dette fik hun omsider ogsaa lov til.  
 Med stor Glæde lode hun sig sende;  
 men hvad hun her saa og hørte, over-  
 gik dog langt hendes Forventning.  
 Allerede de store, lange Gader og den  
 vrimlende Mængde af gaaende, gje-  
 rende og ridende, som fylde disse, vakte  
 hendes Opmærksomhed; men endnu  
 mere forbausede hun ved at betragte  
 de høje Paladser, de prægtige Juttiker  
 og den overordentlige Rigdom, Glans  
 og Herlighed, som alle Begjæret kom til  
 Syn. Hun blev næsten st i Joosdet  
 ved alt dette, som dog i Lær den lte  
 kunde tilfredsstille hende, men stred  
 en vis Tomhed i hendes indre. Etjant  
 folkene, som hun tjente hos, havde  
 givet hende temmelig frie Lønder,  
 havde de dog sagt til hende, at hun  
 maatte ikke gaa hen og her, en vis  
 Bæst, som havde et stort Lidsal og var  
 bejædet for sit Alvor og sin Gæbed-  
 liden; men netop dette Forbud vakte  
 hendes Nydgerlighed. Hun gik der-  
 for en Søndag i Kirke og hørte denne  
 degaude og nidjære Mand med spædt  
 Opmærksomhed. Hidtil havde hun  
 slet ikke betymret sig om sin Sjæls  
 Frelse, men nu gik Ordet hende til  
 Hjerte, og hun lærte at kende den  
 Herre Kristus som Beien til Gaderen  
 og Sandheden, Lyset og Livet. I  
 ham fandt hun den sande Rigdom og  
 Herlighed, den kostelige Verke, som var  
 mere end alt, hvad hun hidtil havde set  
 og hørt. Hun satte sig drøven til at  
 opføge den brave Prest i hars Hus  
 for at tale med ham om det, som nu  
 var blevet hende saa helligt og dyre-  
 bart. Der gjorde hun Besjæftigelse  
 med en gudfrøgtig, pige, med hvem  
 hun snart blev et Hjerter og en Sjæl.  
 Hun tilbragte fjalge Dage i Omgæn-  
 gen med disse gode Mennecker og fik en  
 levende Fornemmelse af Guds Fred i  
 sit Hjerter. Men Liden var nu for-  
 den, og hun maatte flynde sig hjem  
 igjen. Med Begjærlighed ventede man  
 her at høre hendes Fortællinger om  
 Londons Herlighed, hvad Indtryk



### Katarrh kan ikke helbredes

Katarrh kan ikke helbredes med andre Middele, end de gamle og berømtede Dr. Williams' Pink Pills for Pale People. Disse Pills har været brugt i over 20 Aar og har givet Lægen en ny og sikker Methode at helbrede Katarrh i Blodet, og at helbrede alle de Sygdomme, som afhænger af en Svækkelse af Blodet. Disse Pills har været brugt i over 20 Aar og har givet Lægen en ny og sikker Methode at helbrede Katarrh i Blodet, og at helbrede alle de Sygdomme, som afhænger af en Svækkelse af Blodet.

### Pacific Distrikts Præster

- Bluffen J. Box 175 Modford Wn.
- Urup P. Tuljan, Cal.
- Vjente, H. O. Fairhaven, Wash.
- Christensen W. H. 110 State Street  
Bellard Wn
- Carlson, P. R. W. Box 158  
Hayward, California
- Carl, J. O., 1470 Grand Ave., Alhambra, Cal.
- John E. C. Stearns, Wash.
- Steinberg O. 1663 Howard St.  
San Francisco, Cal.
- Jagers, O. 421 East 10th Street,  
Tel: Scott 862, Portland, Ore.
- Carlson, S. Portland, Wash.
- Hellefson, O. T., Geneva, Idaho.
- Carlson, O. W. Alhambra, Oregon.  
1470 Grand Ave.
- Johansen, J. 304 J. Str. Fresno, Cal.
- Carlson, W. H. 3106 Melrose St.,  
Oakland, Cal.
- Wren, Paul., W 4—Third Ave.  
Spokane, Wn.
- Rikken, L. Box 38.  
Willmar, Wash.
- Nielsen, G. J. O. Haywards, Cal., Box 56
- Orbol, O. J. Box 115  
Spokane, Wash
- Vedersen, R. Silveston, Oregon.
- Carl, J. H., 1626 Minor Ave. Seattle, Wa
- Wigert, G. H. 1605 So. 2 Str. Tacoma,  
Wash
- Steenjens, J. W. Box 200  
Rumour, Cal.
- Stenrud, G. R. 3448 18th Str.  
San Francisco, Cal.
- I Jensen, J. W., Stearns, Wash.

## PACIFIC HEROLD,

Udgivet af  
**Pac. Luth. Univ. Ass'n.**  
udkommer hver  
**FREDAG.**

**REV. B. HARSTAD**, Redaktør.  
assisteret af  
Rev. J. Johanson,  
Rev. O. Holden,  
Rev. M. Christenson.

### Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 50 Cts  
Seks Maanedes..... 25 Cts  
I Europa pr. Aar..... 75 Cts  
Adresse: PARKLAND, WASH.

### Blevit:

Alt drøftende Bladet sendes til Pacific Luth. Universitets Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller Læg 50 Cts. i Sels i Brevet.

En eller To Genis Primærker modtages ogsaa. Men Primærker paa 5 eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Stadsnaabste Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

The . . . .  
Illustrated Home Journal.  
Published twice a Month.

Besides many excellent illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.  
Reliable agents wanted all over the United States.  
Address all correspondence to  
**Louis Lange Pub. Co.,**  
St. Louis, Mo.

### Quorfor tror jeg, at Bibelen er Guds ord?

#### IV. Fordi den har sejret over alle Angreb.

#### c. Keiser.

I Frankrige er det en Konfession af Paul Genard, der giver Samsundets nye Billed. Det nye Billede er delt i to vandrette Dele. I den øverste har vi et skinnende, skinnende Selvendt i Rom i Keisertiden. Der er Vikinger, Generaler, Bannere, Bytte, Fanger, Elefanter, Orne og i Birkeligheden alt, der vidner om villkørlig og uindskrænket Magt. Men over den nederste hviler der en Følelse af Stillehed, Udmærkelse, Taalmodighed og Ydelse. Den fortæller de første kristne samfunds tilstand i Rom i Keiserens Tid, som de har gravet, for at de kan have baade Riste og Gravsted under Keiserens Trone. Modstandningen er fuldstændig, og i Billedet ligger der, ligesom i alle Keiserens Beskrivelser, en dyb Tanke. Det viser, at den hedenske Civilisation i Rom, medens den stod paa Høiden i Hensende til Styrke og Glans og ikke havde den mindste Tanke om, at der var nogen Hare for Gudsorden, endelig, som end langsomt, blev undergraved og var uundgaaelig dømt til et vilde Pladsen for en ny Retning, udbrændingen af en ny og foragtet Tro.

Det er kendt, at Patriarkerne, Filosoferne og endog Plebeierne i den evige By foragtede en Religion, som havde et Kors til Våben og en angivelig Forbryder til sin Gud. Men til Trods for denne ringeagtende Selvtillid var Kristendommen, Isag og foragtet som den var, bestemt til at seire og give Historien et nyt Løb og en ny Udvikling.

Om den hedenske Pæst og den hedenske Vidmand, tabte sin Indflydelse ved Bibelen Udbredelse, saa kunde vel den hedenske Keiser tænke paa Løb. Det, som Selvsjæle og Spetulation ikke formaaede, kunde vel Forsølgelse formaa.

Klaudius, 41—54 drev Isæerne og med dem mange kristne fra Rom.

Nero i 64 tyede kristne ind i ildens Dyr og led dem rise i Stuffer af Gunde; andre forsøgte han; andre dandt han til hvide Høle, smurte deres Legemer ind med Bog, satte Ild paa dem, bad Romens Folk komme til hans Guds Gader og hørte mellem Rækkerne af disse levende, brændende

levende Gader, der rullende Nation til Gader for disse gruelige Romere.

Emilian, 81—88, udmærkede sig og jagede ud de kristne, kendte sig sigt Søstrebarn, Romul Augustus Ricmens og landbygd Gubernus Gubernus Domitilla.

Under Trajan, 98—117, blev den gamle Biskop Symon forfølede i Jerusalem, og Ignatius i Antakia led ogsaa Martyrdomen, ligeledes: „De nærmere jeg er Staudet, jo nærmere er jeg Gud.“ Under Hadrian, 117—138, faldt Biskop Telesphorus og mange andre som Offere for Forsølgelse. Under Markus Aurelius blev Justin halshugget, og Polycarp i Smyrna blev brændt, fordi han ikke vilde negte Herren efter at have tæret ham i Jer og otti War.

I Syon i Frankrige døde Biskop Perpetua i et afskyeligt Fængsel af Misshandling. Den unge Blondina blev plust i en gloende Stel og derefter brædt, og den samme Stjerne led ogsaa den senten War gamle Pontifikus.

Under Septimius Severus, 193—211, blev Keiseren, Gader til Origenes, halshugget i Alexandria. Den unge og skjønne Perpetua ofrede sig sig for at bevare sin Kyskhed og Men med sin Moder Marcilla dattet langed samt i følgende Dile.

I Rom blev Perpetua, 19 og 1700 War gammel, med sit Spædbarn paa Armen, de hun ikke vilde negte Kristend, noget hendes Gader had hendes paa sine Arme et glæde del, overgivet til en vilde Rød Horn og en Gladiators Spyd. Gensind, der var blevet en Væder i det samme Fængsel, stod fast i Troen under de samme Forfølgelse.

Den samme Waade holdtes det gængende under Decian og Gallus, 251—263, og Valerian, 263—268, der War jatte sig til Rom at drøbe Pæsternes, I. Gr. Cyrian i Kartago og den ædle Dion, Valentian, som, da man forlangte, at hun skulde udbære Kristens Slætte, viste frem de fattige, svage og forældreløse og blev derefter høgt levende.

Diocletian, 284—305, havde en kristen Døds, Priska, og en kristen Døds, Salenta, udmærket igjældes det Galerius at aflytte ham til at forfølge de kristne i 302 og igjend i 303.

Alle kristelige Mæder blev forfølede og Mæder udsøgte; Keiseren gjorde sig til Cyprian at brænde Billeder og af kendte Gæder af Billeder.

Ild brød ud i Keiserens Palads, og Galerius anlagde de kristne. Over

hese Kællerriget blev de kristne udjatte for alle optænkelige Vindler, og doglig blev nye Vindler opjundne, der var mere gransomme end de gamle.

Kristendommen har aldrig været stærkere end de Decretian og Galerius fremstillede den paa sine Medaljer som en kvæle Hydra med den stolte Indskrift: „Delecta Christiana Religio.“

Man har fundet to saadanne Indskrifter i Hispania i Spanien; paa den ene staar der: „Romane Christianorum delecta est republican libertas.“

Galerius blev Augustus i 305. De to mest haardtvalgte Fiender af de kristne, Severus og Maximinus Daza, blev udvandrede til Keiseren, og de fornyede med stor Kraft Forsølgelsen af de kristne.

Forgjæves, alt, alt forgjæves! Keiseren saa det, og i 311 gav han ud en Lov om at Kristendommen skulde taales og had de kristne at bede for ham.

Maximinus fornyede igjen Forsølgelsen af de kristne, bred dem vat, forbad Bysning af Kirker, paalagde dem Bøder, henrettede dem og satte sig til Værk at dogtale dem paa en embedsmæssig Maade. Klia Pilati, som indeholder de værste Boger angaaende Kristi Livet, gav han ud i en Rængde Exemplarer og indførte den til Værk i Skolerne for at forgifte de unge og indgive dem Fordom mod Kristendommen.

Da hans Medbæller Licinius ballede til det hedenske Partis Gunst, erklærede Konstantin sig for Kristendommen. Konstantin vandt, og med ham feg Kristendommen op paa Cæsarenes Trone. Den romerske Oru kom ned fra den kejserlige Fane, og Korsbanneret med Kristi Rønnetræk blev løftet op.

Ofte al den Vold var det naturligt at tænke, at Bibelen vilde gaaet tilgrunde, men paa en overnaturlig Maade blev den udbredt.

Femti Dage efter Kristi Korsfæstelse udsendte Peter Korsbanneret for Forsølgelsesens Værd i Jerusalem, og paa den Dag blev tre tusinde Sjæle lagte til den første Menighed, der snart talte fem tusinde, og efter omrent halvandet Aar var der bare i Jerusalem og Omegn „en Rængde gamle Mand og Kvinder og en stor Hov af Presterne blev Troens lydige.“ Drevene fra Jerusalem ved voldsom Forsølgelse gik de omvendte omkring overalt og prædikede Ordet, og i mindre end tre Aar blev der grundet Menigheder over hele Judæa, Galilæa og Samaria.

Sod Aar efter Kristi Død blev Evangeliet først prædikaet for Hedningerne, og efter tre Aar var det udbredt over Lilleasien, Grækenland, Serne i det ægæiske Hav, Afrikas Kyst og kommet til Italien og Rom, og de omvendte omtales som „en stor Rængde,“ „en stor Mangfoldighed,“ „mange Folk.“ I Tessalonika klagede Fienderne over, at „de, som havde snt op ned paa Verden, var ogsaa komne hid.“

Demetrius klagede over, at „Paulus ikke alene i Efesus, men næsten i hele Asien ved sin Overtalelse afvandre en stor Rængde. Under Væto var de kristne blevne saa talrige, at under Forsølgelsen blev, for at bringe den romerske Historieforfatter Tacitus's Ord, „en stor Rængde grebne.“

Firti Aar senere skriver Plinius til Trojan, at Kristendommen havde holdt sig længe i Pontus og Bithynien, uagtet de saa længe fra Judæa. „Mange af alle Aldere, i alle Stillinge og af begge Køn“ blev af Plinius bestyrdte for at være kristne. „Denne Dæmro har ikke smittet det Byret, men ogsaa de mindre Stæder og Landsbyer, saa at de hedenske Templer er næsten forladte.“

Tretti Aar efter Plinius skriver Justin Martyr: „Iblandt alle Folk, enten det er Grækere eller Barbarer eller de har et andet Navn, ja endog iblandt dem, der vandrer omkring i Stammer og bor i Tætte, er der saadanne, som opfylder Bonner og Talskælder til Verdens Fader og Skaber i den forfæstede Jesus's Navn.“

Rogle Aar efter siger Ricmens Alexandrinus: „Kristendommens Lære indskrænkede sig ikke til Judæa, men den bredte sig ud over hele Verden, den kom til alle Folkeslag og Smaabyer og Storbyer, og hele Huse og enkelte Personer blev ved den omvendte, og ved den var allerede adskillige endog af Filosoferne komne til Troen. Derjom den græske Filosofi skulde blive forbudt, vilde den øieblikkelig forsvinde, men der Lære breder sig ud mere og mere, uagtet Konger og Tyranner, Gudemøder og Præsidenter med sit hele Slægt og med Hoven paa sin Side fra den første Tid den blev forsvundet med al Magt arbejdede paa at udrydde den.“

Tertullian siger: „Vi er fra igaar, og vi har fyldt alt det, som tilhører dig — Byerne, Fæstningerne, Festsæderne, endog Vætrene, Senalet og Forum; Templerne alene overlades os til dig.“

## Shirts for Big Men

Sizes run up to 18½ but the prices don't go beyond 14½. It's not the price particularly that counts. It's the way the shirt is cut. Come and see it, notice the generous propositions, full width, full length, see how well it is sewed, catch on to the methods of finishing aprons and cuffs. It's a strong shirt that will stand all kinds of wear and usage, try our shirts at

**50 Cents.**

MUNTER & JOHNSON  
2517 & 19 Pacific Ave.

The Leader

Det var da intet Under, at medens hans Medbæller Licinius ballede til Hedningernes Gunst, ballede den nye Konstantin til de kristnes Gunst. Evangeliet seirede ikke, fordi Keiseren erklærede sig for det, men Keiseren erklærede sig for det, fordi Evangeliet havde allerede seiret.

Konstantins Kæse, Julian, kaldet Aposfaten, blev opbragen i en streng, muntagsig, tyrannisk og hyllig Troedform. I Aaret 351, da han var tyve Aar gammel, jagde han sig løs fra Kristendommen, og i 361 gif han aadenlyst over til Hedenskabet. I halvandet Aar var han Keiser. Han var en af de mest begærede, kraftige og dygtige af de romerske Herskere. Han skrev en „Gjendrivelse af den kristelige Religion,“ hvori han rev ned paa Kristendommen med de Grunde, som Lucian, Celsus og Porphyrius havde brugt og med den Bitterhed og Giftighed, som var eiendommelig for ham, og med den Magt og Indflydelse, som hans Stilling som Keiser gav ham. I sine Angreb paa Bibelen, afgiver han et værdifuldt Bidnesbyrd for den, hvar for det nye Testamente. Han døde 26 Juni 363 af et Billestus i Krigen med Perserne. Da det var aldeles ube med hans store Viddom og Magt, tilfod han sit Røderlag, og gennem de lange Aarhundreder gjenslyder atter og atter den store Sandhed: „Du har seiret, Galilæer!“

**Mærk!**

Prestes, Delegerer og andre besøgende, som agter at overvære Arbeidsmarkedet i Hø den 1ste til 3die November bør melde sig straks til Wash. D. M. Ljærnagel, Stanwood, Wash., for at der kan ordres Logis til alle.

## Kraabel & Erickson

Dealers in

**General Merchandise**

Groceries, Hardware,

Flour, Grain, & Feed,

Dry Goods, Gents'

Furnishing Goods,

Boots & Shoes,

Drugs, Stationary,

Students' Supplies, &c.

**Parkland, Wash**

**UNIVERSITY MEAT MARKET**

**A. A. FANGSRUD, PROP.**

Dealer in all Kinds of

Fresh and Salt Meats

**PARKLAND, WN**

**G. A. Halvorson,**

Dealer in

**GENERAL MERCHANDISE**

Dry Goods, Groceries, Hay, Feed, Stationary, &c.

Parkland, Wash

### Glædelig Juled!

Vi er meget glædelig underrettet om stor Reduktion paa Dampskibsbilletter fra Norge, Sverige, Danmark og Finland; men da denne Reduktion kun varer i kort Tid, anmoder vi enhver, der har til Hensigt at sende efter Fader, Moder, Søster eller Broder, Hustru, Børn eller Venner, at skrive eller telefonere eller komme ned paa Kontoret med Kavn, Kiber og tydelig Adresse af Passagererens, saa skal vi sende Billetten ud pr. registreret Brev og forklare paa Norsk alt angaaende Rejsen.

### Stor Juleexcursion til Norge!

Afgang herfra i Slutningen af November eller Begyndelsen af December. Personligt ledsaget hele Veien af vor Bestyrer, Joachim Arnesen. Send os Deres Navn og Adresse eller Navne paa Deres Venner, der ønsker at rejse hjem og „hils paa“ til Jule.

**A. G. Hilberg,** Norsk-Svensk Vicekonsul  
President Scandinavian-American Club  
under Bansen, 18 West 4th Street  
Seattle, Wash.

Phone (Sunset Main 528)  
(Independent 528)

Joachim Arnesen, Bestyrer

### Norsk Apothek

Thrommald's Pharmacy

1555 Tac. Ave., Tacoma, Wash.

Handler med almindelige Apoteker- varer, Chemikalier og Toilet Artikler.

Recepter sig forskilt til Udførelse af Læge-recepter i hvilket de besidder saade Dygtigheden og Erfaring.

Siver T. Varsen }  
Jacob Meland }  
Eiere.

Telephone James 2316.

### DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF  
13TH AND PACIFIC AVE.

OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.

SUNDAYS AND EVENINGS BY

APPOINTMENT.

TEL. OFFICE BLACK 1721.  
RES. SUBURBAN 41.

TACOMA, WASH.

### Om Retfærdiggjørelsen.

(Udveksling mellem Melancton,  
Luther og Brenz).

Jugen Tid i Kirken har trængt saa dybt ind i Læren om Retfærdiggjørelsen som Reformationstiden. I Reformationens Skrifter har vi derfor en Skat af Lærdomme, som ikke alene er af stor Betydning for Theologien, men ogsaa for den enkelte Kristne. Vi tro, at der skulde være mere af sand og ægte Kristendom mellem os, hvis Luther og de ældre lutheriske Kirkefæderes Skrifter var mere kendte og brugte blandt os. For ogsaa at opmuntre hertil meddele vi nedenfor en Brevbeskrivelse, som fortæller mellem Melancton og Luther paa den ene Side og den württembergiske Reformator Brenz paa den anden Side, og som omhandler vor Troes egentlige Grundvold, nemlig en Synders Retfærdiggjørelse for Gud.

I Mai 1531 skrev Melancton til Brenz:

„Dit udførlige Brev, som gjorde mig stor Glæde, har jeg modtaget, og jeg beder dig, at du maa skrive ofte og meget til mig. Jeg mærker, hvad der i Hensende til Læren om Troen spælsjætter dig. Du sidder endnu fast i Augustins Forestillinger, hvilken som saa langt, at han negtede, at Fornuftens egen Retfærdighed regnes til Retfærdighed for Gud. Siden forestillede han sig da, at vi blive anseede for retfærdige formedelst den Fuldblydelse af Loven, som Gud Helligsaand dikter i os. Du forestiller dig, at Menneskene retfærdiggøres ved Troen, fordi vi gennem Troen saa Gud Helligsaand, saa at vi ved Lovens Opfyldelse, som just er Mandens Vert, derefter kan blive retfærdige. Med denne Forestilling udsleder Retfærdigheden fra vor egen Lovopfyldelse, fra vor Renhed eller Fuldkommenhed, uaglet denne Fornægtelse dog maa være en Følge af Troen. Men send Brevet dost fra denne Fornægtelse og fra Loven og sæt det ene og alene paa Forjættelsen og paa Kristus, og betænk, at vi for Kristi Skyld skulle blive retfærdige, d. e., blive velbehagelige for Gud, og finde Samvittighedsfred, og ikke for den nævnte Fornægtelses Skyld. Altsaa alene gennem Troen er vi retfærdige, ikke fordi den, som du skriver, er „Manden,“ hvorfra gode Gjerninger fremvokse, men fordi den græder Kristus, for hvis Skyld vi er behagelige for Gud. Om end Fornægtelsen — som det naturligt forholder sig — følger paa Troen,

saa kan den dog ikke berøve Samvittigheden. Altsaa, ikke Hjerlighed, der er Lovens Opfyldelse, men Troen alene gjør Mennesket retfærdig. Augustin stemmer ikke fuldt overens med den paulinske Læremåde, hvorved han kommer den nærmere end Schlasterne, (en Klasse theologiske Lærere i Middelaalderen), og jeg anfører ham som den, i hvem alle Røster forener sig, og som haar i høj Anseelse, som han end ikke tilfredsstillende udsætter Læren om Retfærdiggjørelsen ved Troen. Tro mig, kjære Brenz, det er et vigtigt og svært Punkt dette, Læren om Retfærdiggjørelsen ved Troen, og du vil først da kunne sætte det, naar du ser bort fra Loven og ser alene paa Kristus og hans Løfter. Denne Vel er den sande; den sætter Kristi Fortjeneste i sit rette Lyg og spreder forunderligt Samvittigheden. Hvorledes kunde vor Samvittighed vinde Fred og et fast Haab, hvis vi kun vidste, at vi blev erklærede retfærdige først, naar Fornægtelsen virkelig var fuldeendt hos os? Og hvad vilde det være andet end, at vi blev retfærdiggjorte ved Loven, ikke ved den sige Maaeds Tilfagn? Folket maa vidstelig høre Lovens og Bødens Prædiken; men paa samme Tid maa ikke Evangeliets rette Grundlære forblive uoplyst. — Jeg beder dig, at du svarer mig og meddele mig dine Tanker angaaende dette Brev og Apologien, om du finder dig fornøjet med det, jeg har skrevet angaaende dette Punkt. Du vel!“

Under Melanctons Brev tilskede Luther følgende:

„Ogsaa jeg, min kjære Brenz, pleier for bedre Tydeligheds Skyld at forestille mig Sagen saa, som sandes i mit Hjerte ingen saadan Bestaff uheld, som kunde kaldes Tro eller Hjerlighed; men i deres Sted sætter jeg Kristus selv og siger: dette er min Retfærdighed! Han selv er den rette Bestaffenhed og fornøle Retfærdighed, som man kalder det, paa d. i jeg sæledes maa d. set mig fra et se paa Loven og Gjerningerne eller betragte den Herre Kristus blot som en Lærer eller Vejviser. Jeg hælber fast paa, at han i sig selv er mig en Vejvisning og Lære, paadet at jeg maa have alt i ham. Thi saa siger han: Jeg er Væsen og Sandheden og Livet; ikke jeg giver dig Væsen, Sandheden og Livet, som om han, skilket udenfor mig, vilde i mig udenfra. Saaledes maa han være i mig, blive, tale, leve i mig, ikke gjenne mig, men for mig, saa at vi ele Retfærdigheden i

ham, ikke i Hjerlighed eller i de Gaver, som følge paa Troen.“

Den 5te Juli samme Aar svarede Brenz de to Venner i Wittenberg. „Jeg ved,“ skriver han til Luther, „at du, i Herren høit agtede Lærer, er saa overløst af gubelige Gjøremaal, med hvilke du opbygger Kirken, at du vel neppe har nogen Tid til at afsætte min elnge Skrivelse nogen synbarlig Opmærksomhed. Derfor vil jeg i al Kort- heds først sende dig en Hilsen i Kristus Jesus; dernæst vil jeg sige dig, at dit Tilfagn til Dr. Philips (Melanctons) Brev var mig til stor Glæde. Nu ind- ser jeg, at paa en lignende Måde, som vore Modstandere gjør Afguder af sine Gjerninger, som de stille i Kristi Sted, kan der endog af selve Troen dannes en Afgud, saa at Troen sættes i Kristi eget Sted og dyrkes og tilbedes i hans Sted, som vi har at omfatte i Troen. For at jeg derfor ikke, naar jeg vil undgaa Ucharakter, skal hede paa Scilla, forestiller jeg mig Sagen saaledes: Troen tillegner sig blot Retfærdigheden, Kristus, men bringer ikke gennem sin Fortjeneste, som et Vert, Retfærdiggjørelsen tilveie. Og, naar det heber, at Troen „renser Hjertet,“ saa forklar jeg dette saa, at det ikke er Troens Vert, Fortjeneste eller Bærdig- hed, at Kristus omfattes i Troen. Dog vil jeg skrive mere herom til Melancton.“

Og til ham skrev han under samme Dato: „Begge dine Breve med Luthers Tilfagn i dit ere, har jeg modtaget, min dyrebare Ven Philip, og jeg kan ikke sige dig, hvor meget alt har glædet mig. Modtag derfor min inderlige Taksigelse for, at du erindrede vort gamle Ven- skab og ikke blot ikke forsvaar Vennen, som falder dig saa meget til Burde, men endog hædrer ham med saa venlig Opmærksomhed. Hvad jeg nylig ut- rede om Retfærdiggjørelsen af Troen, naar du ikke betragte, som om det tilfredsstillende mig selv, hvad jeg sagde om Troens „Mod“ eller som om det var min Mening; men jeg vilde foran- ledige dig til at høre di, nærmere betænk, at jeg kunde lære af dig som min Lærer. Saa ofte jeg nemlig tænkte over Retfærdiggjørelsen, at den ikke følger af Gjerningerne, faldt mig altid atter ind, om da ikke Troen selv er en Gjerning? Nu siger Herren selv: „Dette er Guds Gjerning (den for Gud velbehagelige Gjerning), at I tro.“ Følger altsaa Retfærdiggjørelsen ikke af Gjerningerne overhovedet, saa kan den heller ikke følge af Troen. I det

saadanne Tanker lydfølte mig, for-  
 fiod jeg, at vi blive belagte i Retfær-  
 diggjørelsen alene for Kristi Skyld, og  
 ikke for vore Gjerningers Fortjeneste  
 Skyld. Men paa Grund af mangel-  
 fuld Gode til at udtrykke mig, kunde  
 jeg ikke tydeligt nok udtale min Men-  
 ning. Men efter at have læst dit Brev,  
 Luthers Tilfæg og Apologien, hvilken  
 efter min Tante er værdig til at an-  
 sees for en Ration (Rettefor), har jeg  
 læst gennem eder, mine Lædere, ikke  
 blot den rette Mening, men ogsaa de  
 r. alle Udtryk. Men jeg beder dig, min  
 dyrebare Hils, at du et Dieblit vel-  
 villig laaner Dret til min barnlige  
 Tale, indtil jeg om ikke med lærde saa  
 dog med tydelige Ord faar udtalt min  
 Anskuelse. Om Gjerningerne tænker  
 jeg saa: der gives tre Slags Gjernin-  
 ger. Det ene er fuldbestjorende eller  
 fortjenstfulde Gjerninger; det andet  
 er organiste og det tredje bevisende  
 (deklaratoriske). Kristi Lidelse er den  
 fuldbestjorende, den fortjenende Gjer-  
 ning; Troen kalder jeg den organiste  
 (tilgørende, Redskabet, Haanden);  
 Troens Frugter de bevisende. I Ret-  
 færdiggjørelsen eller Syndernes For-  
 ladelse blive vi nu belagte, ikke for  
 vor Kjærligheds Skyld, som du rigtigt  
 bemærker, ikke heller for vor Troes  
 Skyld, men ene og alene for Kristi  
 Skyld, men alligevel gennem  
 Troen. Thi saaledes opfattede jeg  
 Sagen, da du skrev: „Troen er retfær-  
 diggjorende og frelser, ikke fordi den i  
 og for sig er et fortjenstfuldt Værk, men  
 blot fordi den modtager den udløvede  
 Naade.“ Du maa nu domme, om jeg  
 har Ret. Et er det at fortjene Ret-  
 færdiggjørelsen, noget andet er det at  
 blive belagt i den. Troen fortjener  
 ingenlunde Retfærdiggjørelsen ved sin  
 Gjerning eller sin Værdighed; men  
 gennem Troen som Organ (Redskab)  
 bliver Mennesket belagt i Retfærdig-  
 gjorelsen. Kristi alene er Fuldbest-  
 gjorelsen eller Fortjenesten. Troen  
 alene er Organet eller Redskabet, gjen-  
 nem hvilket Kristi modtages. Men  
 de Gjerninger, som flyde af Troen, er  
 hverken en Fuldbestjorelse eller en For-  
 tjeneste eller et Redskab, hvormed Ret-  
 færdiggjørelsen illoegnes; men de b. vise  
 blot, at denne (Retfærdiggjørelsen)  
 gennem Troen virkelig er sunden. Se,  
 saadant jeg kan mindes, siger Paulus  
 indtættede, at vi komme til Retfærdig-  
 gjorelse for vor Troes Skyld; ijsafald  
 vilde han have tilføjet vort Hjertes  
 Handling og Fortjeneste; men han  
 siger, at vi ved Troen, gennem

Troen retfærdiggjøres. Thi jeg ser  
 vel, at vi maa vogte os, at det med  
 Hensyn til Troen ikke skal gaa os, som  
 det gaar Sofisterne med deres Kjærlig-  
 hed; at vi nemlig ikke sætte Troens  
 Værk og Fortjenestlighed i Kristi Sted,  
 ligesom hine sætte sin Kjærlighed i hans  
 Sted. — Dette har jeg skrevet til dig,  
 min hjerte Melanchton, fordi du saa  
 vilde og nødde mig dertil. Du kan  
 ikke gjøre mig nogen behageligere Tj-  
 neste, end om du skriver og leder mig  
 videre, hvorvidt jeg med mine Ord rig-  
 tigt har truffet din Mening. — I  
 Apologien ser jeg, at Modstandernes  
 Skrifter er i dine Hænder. Forvar  
 dem ret omhyggeligt, forat aabenbare  
 Bevis paa deres Gubløshed maa faa  
 os til Tjeneste, om Sagen engang  
 skal komme til Overlægning paa et  
 Koncilium (Kirkesamfund). Lev vel! —  
 Da jeg just holdt paa med at slutte  
 Brevet, kaldt mig ind, at du om Gjer-  
 ningerne dommer saa: „Kom vor Ret-  
 færdiggjørelse af Kjærligheden, saa  
 vilde vi aldrig blive forvisede om den,  
 efterdi vor Kjærlighed aldrig er saa  
 stor, som den burde være.“ I Over-  
 ensstemmelse hermed dommer jeg lige-  
 dan om Troens Værk. Vandt vi Ret-  
 færdiggjørelsen ved Troens Fortje-  
 neste, saa kom vi aldrig til Forvisning  
 om vor Retfærdiggjørelse. Thi vi  
 trænge altid til at bede: „Hjælp vor  
 Bantro og foren i os Troen med Gjer-  
 ningerne!“ Se til, hvorvidt jeg ogsaa  
 heri har den rette Indsigt. Endnu  
 engang: Lev vel!“  
 Paa dette Brev svarede Melanchton  
 den 28de Juli i. A. blandt andet fol-  
 gende:  
 „Saavel Luther som mig har dit  
 Brev behaget vel, og du har efter vor  
 Formening fundet den rette Mening  
 og Udtryk. Jeg formaner dig, at du i  
 Kirken lægger Vægt derpaa, at vi ikke  
 for vor egen Renheds Skyld erklære  
 for retfærdige, det er: Gud velbehage-  
 lige, men for Kristi Skyld, i hvortel  
 Fornælsen nødvendigt maa følge der-  
 paa, naar man giver Gud Helligaend-  
 Num i sig.“ „B. og G.“

EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTEENTH ST

TEL. MAIN 285

TACOMA

Vor Frelasers norsk  
 luth. Kirke

Hj. af So. J og 17th St.  
 TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,  
 Pastor.

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. . . . . Søndags-  
 skole.

“ 11 A. M. . . . . Høimesse-  
 gudstjeneste.

“ 7:45 P. M. . . . . Aftensang.

Onsdag 8 P. M. . . . . Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. . . . . Lørdagskole

Hver 1ste og 3die Torsdag Aften

i Maanedagen, Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag E. M.

Maanedagen, Kvindeforening.

O. B. LIEN.

H. B. SELVIG.

EIERE AF

LIEN'S PHARMACY,  
 (Tidligere Central Drug Store.)

Apothekervarer, Chemikaller og Tol-  
 let Articles.

Die B. Lien har mange Aars Er-  
 faring som Apotheker, er altid tilstede  
 og man kan der trygt stole paa at faa  
 Recepter udfyldte med Omhu og Ret-  
 sigtighed.

1102 TACOMA AVE.,

TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

J. M. Arntson,

Norsk Sagsfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter

saa som Skjæder, Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms

City Hall.

TACOMA,

WASH

DRS. ROBERTS, DORRER  
 AND RAWLINGS

DENTISTS

Crown and Bridge Work a Speciality

156 Pacific Ave. Tel. Red 480

TACOMA . . . . . WA

FIRE INSURANCE

F. W. GASTON,

Luxon Bldg. cor. 18th & Pacific Ave.

TEL. MAIN 303., TACOMA, WASH

Student-  
 Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. . . . . Tacoma, Wash

Til Veiledning

for dem, som vil give sine Blyotter til  
 Parkland lutherste Barnehjem, mærkes  
 at „Deeden“ bør stilles til „The  
 Parkland Lutheran Childrens'  
 Home,“ Parkland, Washington.

Mrs. L. Larsen.

F. J. Lee

Skandinaviske fotograf

1516 Jefferson Ave., Cor. Pacific

Telephone Black 1292.

# PACIFIC LUTHERAN ACADEMY

## AND

# BUSINESS COLLEGE

Pacific Lutheran Academy har ikke sat sig som maal at være den billigste skole paa vestkysten; men at være den bedste af sin slags. Den ser ikke paa bekostningen, naar det gjælder anskaffelsen af dygtige og erfarne lærere, da den ved, at en daarlig lærer er dyr til enhver pris, og den kan saaledes tilbyde sine elever den allerbedste undervisning. Skolen har en stor og siktem høgning, som er opført efter moderne mønstre til et kostende af over \$100,000, og den kan saaledes tilbyde sine elever store, lyse, luftige værelser, der er opvarmet ved damp og oplyst ved elektricitet. Eleverne har ogsaa fri adgang til et godt bibliotek, gymnastik lokale og badeværelser. Ved en særegen ordning forsynes skolen sine elever med god, nærende og vel tillavet kost til indtjæbets pris.

### Skolen optager elever af alle nationaliteter;

men den søger særlig og fremst at imødekomme de scan, som stilles til den af den skandinaviske-amerikanske befolkning paa vestkysten og da særlig den del, som holder sig til den lutheriske kirke.

Skolen tilbyder seks forskellige kursus: 1. Et forberedende kursus paa to aar, hvilket i det væsentlige svarer til 7de og 8de og 9de „grade“ i „common“ skolen. 2. Et treaarigt kursus for saadanne, som ønsker at uddanne sig til lærere. 3. Et fireaarigt kursus for saadanne, som ønsker at forberede sig til optagelse ved Luther College, St. Olaf College, Gustav Adolph College eller et andet college af første rang. 4. Et fuldstændigt handelskursus paa et aar for bogholdere og forretningssjæft. 5. Et kursus paa et aar i hurtigskrift og maskinskrift. 6. Et femaarigt kursus i pianospil og sang. Desuden gives et ekstra kursus for nykomne og andre, som særlig vil lægge sig efter at lære det engelske sprog.

Skolen optager elever af begge køn i de mest forskellige aldre og paa de mest forskellige kundskabstrin. En gut eller pige paa 14 aar er i regelen ikke for ung til at begynde, og en mand eller kvinde paa 40 aar er ikke for gammel. Intet bestemt kundskabs-forraad kræves til optagelse, og ingen vil blive nægtet adgang, fordi han ikke kan nok.

Skolens bestyrelse ved, at mange forældre er mer eller mindre ængstelige, naar de første gang skal sende sine børn fra sig paa skole, og at dette gjælder i en særlig grad for mødrenes vedkommende, der ofte har sine betænkeligheder ved at sende sine døtre ud fra hjemmets lune bygge, hvor de nyder en møders kjærlige omsorg og pleie. Den har derfor sørget for pigerne's tarv i denne henseende ved at ansætte en ældre, dannet og kristeligstindet kvinde til at føre personligt tilsyn til at føre personligt tilsyn med dem, og saavidt det er muligt, træde i møders sted. Miss Elizabeth Sijler, som nu i et aar har indtaget denne stilling ved vor skole, har haft lang erfaring i at omgaaes med unge piger, da hun i mange aar har været lærerinde ved Mount Holyoke College, en af de mest anseede pigeskoler i østen. Med gutterne føres tilsyn af de øvrige lærere, saavel som bestyrelsen, der bor i bygningen og har overoplyst med den hele skole.

### For de første klassers vedkommende

kræves ingen examen til optagelse. Enhver elev kan efter samraad med bestyrelsen vælge det kursus, han ønsker.

Skoleaaret er inddelt i tre terminer, hver paa tre maanedes. Høstterminen begynder den 1ste oktober, vinterterminen den 5te januar, vaarterminen den 28de marts. Elever optages til hvilken som helst tid, helst ved en termins begyndelse. Som regel kan en elev saa det første uddrag af sin skolegang ved at begynde ved skoleaarets begyndelse og fortsætte til dets afslutning i juni.

### Udgifterne gennem en termin

paa tre maanedes er omtrent \$60.00. Dette indbefatter skolepenge, kost, logi og bøger. De, som betaler for hele aaret, for det forholdsvise noget billigere.

En illustreret katalog og andre oplysninger om skolen sendes ved at tilskrive bestyrelsen.

Adresse: Prof. R. J. Song, Portland, Wash.

Bemærk dig ikke for at blive rig; hold op fra at arbejde dertil din forband.

+++

Daarlighed er bunden til en ung Øjerte; Engens Ris skal drive den langt fra ham.

+++

Himlen er dog blaa, om end den blinde ser det ikke.

### Gode Bøger!

Vi har tilkøbt os et Oplag af Fire Hundrede Fortællinger for Skolen og Hjemmet ved E. Man.

Denne Bog er smukt indbundet med forgyldt Titul og koster i Boghandelen \$1.50.

Vi vil sende et Exemplar af denne Bog portofrit, saalange Oplaget varer, for 10 nye Abonnenter paa „Pacific Herald.“ Altmaal: Saa 10 af Deres Bønner til at betale Dem 50c hver for en Kargang af Bladet og vi sender Dem denne smukke og interressante Bog som en Paastjennelse for Deres Bønderi.

„Julegave“ er Titelen paa en smuk liden Bog, som indeholder 24 bakte Fortællinger. Den er godt indbundet med forgyldt Titul og koster 25c. Den sendes frit til enhver, som sender os \$1.50 for 3 nye Kargabonnenter paa „Pacific Herald.“ Ved at formaa 3 af dine Bønner til at abonnere paa Bladet vil De saa denne interressante lille Bog som Præmie.

Send \$6.00 for 12 nye Abonnenter, saa skal vi sende Dem begge disse Bøger.

Prænummere af Bladet sendes frit til saadanne, som ønsker at samle Abonnenter.

ABONNER

PAA

Herold.

## Parkland-Nyheder.

Discipelantallet ved Skolen vokser lidt efter hvert.

+++

Mrs. Anne Riseland ser ud til at komme sig lidt af sin lange Sygdom.

+++

For godt og billigt Land bør man henvende sig til Mr. C. F. Rostedt, Parkland, Wash.

+++

Mr. M. Erickson er kommen tilbage fra sin Homestead i Horse Heaven, hvor hans Familie samt Mrs. E. Erickson fremdeles opholder sig.

+++

Mr. Levi Kittelson og Hustru fra Stoughton, Wis., samt Mrs. Knustvold fra Tacoma, har nylig aflagt Skolen og Parkland et hyggeligt Besøg.

+++

Raformationsfest skal holdes ved Skolen Lørdag Aften den 31te Oktober. Der vil blive Taler, Musik og Sang. Alle er venligst indbudt, som paa nogen Maade kan komme hid.

+++

Skolens Kostforening har syltet ned over 600 Kander med Pærer og Pionner. Denne Frugt er baade billigere og bedre end den tørre Frugt, som kjøbes senere paa Aaret.

+++

Miss Eline Loe, som for en Tid siden kom til Parkland for sin Helbreds Skyld og opholdt sig hos Lunke, men senere reiste tilbage til Seattle, hvor hun tog ind paa et Hospital, er afgaaet ved Døden.

+++

Apotheker L. Reque, Søn af Past. S. Reque i Spring Grove, Minn., aflagde nylig Parkland et behageligt Besøg.

"Herald" ønsker ham Velsignelse i hans Forretning, hvor han kommer til at slaa sig ned.

fra andre Kanter.

Sidste Lørdag blev en stor Del

af Aberdeen, Wash., lagt i Aske. Ti Kvartaler blev fortåret af Flammerne og fire Menneskeliv gik tabt. Skaden paa Eiendomsbold sig til omkring en halv Million. Byens mange Sagmøder blev dog skaanede. Ilden brød løs i en Logisbygning.

+++

Zions Menighed i Ballard be sluttede paa sit Møde den 15de Oktober, at sende Deleget til Kredamødet i Fir og betale hans Rejsoudgifter. Hans Tvedt blev enstemmigt valgt.

+++

Senator Hanabrough, der er Formand i Komiteen for offentligt Land, mener at næste Kongress vil ophæve Lovene om Skov og Stenland. Homesteadloven kan maaske ogsaa blive forandret.

+++

Sheriffen i King Co., prøver paa at lukke Spillehusene i Seattle.

+++

Whatcom By har nylig faaet Underretning fra J. J. Hill om, at Passager- og Frugtdepotet snart skal blive bygget der, og at Fairhaven vil beholde sit Depot, selv om de to Byer slaaes sammen til en.

+++

Den 19de dennes aabnede Kong Oskar det norske Storting.

Han oplyste om, at der pleiedes Forhandlinger med forskjellige Nationer om at faa istand en Voldgiftsret.

+++

Byen Stanwood er nu inkorporeret og kan altsaa arbejde som en myndig Person, der kan og vil vaske sig og holde sig selv ren. "Herald" gratulerer.

+++

I flere Aar har der mellem Uncle Sam og Canadas Regjering været nogen Uenighed om, hvor Grænselinjen mellem Alaska og de britiske Besiddelser løber.

En Kommission, som en Tid har været samlet i London, for at ones om dette Spørgsmaal, blev færdig dermed den 19 dennes. Flertallet af denne Kom-

mission underskrev en Afgjørelse, der i alle væsentlige Punkter stemmer overens med Uncle Sams Paastande, men de to Kommissærer fra Canada negtede at underskrive den. Majoritetens Indstilling vil dog uden Tvil blive staaende og antagen af begge Regjeringer.

+++

Ved Pittsburg, 30 Mil fra Tacoma, har man nylig stødt paa et usædvanligt stort og godt Lag Stenkul. Det er en 8 Fod stor Aare af rent Kul. Der er flere Kulgruber, som drives i Nærheden, men ingen saa righoldig.

+++

For Indianerskolen ved Puyallup skal Regjeringen bygge en ny Bygning til et kostende af 30 Tusen Dollars.

+++

U. S. Senator Fred. Dubois talte i Spokane nylig om, at Mormonerne maaske snart mister sin Stemmeret paa Grund af at de endnu stik mod Lovene lever i Flerkoneri.

+++

Stillehavskystens Oljeselskab i California holder nu en Dampbaad i stadig Virksomhed med at føre Lampeolje fra San Francisco til Seattle og Tacoma.

+++

Fra San Francisco berettes, at Grand Trunk Jernbaneselskab snart vil sætte i Gang tre store Dampskibe mellem Australien og Tacoma.

+++

Mount Tacoma og Paradisda len ved dette majestätiske Bjergs Fod skal blive vel averteret for Publikum, siger Hr. Bagley, som er President for Tacoma Eastern banen. Denne Bane vil næste Aar bringe en Masse Turister op i Fjeldene. Nu gaar den omtrent Halvveis op til Bjergets Fod.

+++

Prof. Haman i Basel oplyser, at der er omtrent ti Millioner Jøder i Verden, hvoraf omtrent to Trediedele lever i Europa. I Rusland lever der 5,500,000, i Østerrig-Ungarn 1,800,000, i Tyskland 568,000, i Rumænien 300,000 og i Storbritanien 200,000

Næst Europa kommer de forenede Stater med en Million. Asien, Jødernes oprindelige Hjem, har blot 250,000, Africa 270,000 og Australien 17,000. Prof Haman anslaaer Antallet af Jøder, som i de forløbne 100 Aar har antaget Kristendommen, til lidt over 200,000.

## Lutherist Pilgrim Hus

No. 3 State St., New York.

Reisehus og Bænk for alle Rejsende til Barge Office

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og faar Emigranterne di med Raad og Taab.

Hoff, som kommer fra Borgen, tjener med Balt Line Street nær lige til Borgen.

## Norske Boger

og Tidsskrifter samt Etatematerialer af alle Slags altid paa Lager i Scandinavian Bookhandel.

VISELL & ECKBERG,

Stationers & Booksellers  
1308 Pacific Ave.

## Nyt Fotograf Atelier

903 TACOMA AVE.

Anlagt i første Etage af "Tacoma Business College Bygningen.

Alle er venligst indbudte til at besøge os.

Lindahl

Fotograf